



a xylem brand

MODELS 18753-0335 / 43670-0004

INSTALLATION INSTRUCTIONS

- FR** MODÈLES 18753-0335 / 43670-0004
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
- DE** MODELLE 18753-0335 / 43670-0004
INSTALLATIONSANLEITUNG
- IT** MODELLI 18753-0335 / 43670-0004
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE
- NL** MODELLEN 18753-0335 / 43670-0004
INSTALLATIE INSTRUCTIES
- SE** MODELLER 18753-0335 / 43670-0004
INSTALLATIONS INSTRUKTIONER
- ES** MODELOS 18753-0335 / 43670-0004
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

MODELS 18753-0335, 43670-0004

SECONDARY REMOTE CONTROL KITS

**5", 7" & 8" CHROME SEARCHLIGHTS
146 SL and 255 SL SEARCHLIGHTS
43670-0004 (12 Volt) or 18753-0335
(24 Volt)**

INSTALLATION INSTRUCTIONS

1. Mount searchlight and control per product data sheet.
2. Mount station selector panel near the primary control. (Flybridge or lower)
3. Cut a 2" x 1-3/8" (51mm x 35mm) opening for the station selector panel within a 1 foot radius of the control.
4. Route secondary control cable from station selector panel to secondary control location. (Cable acquired separately)
5. Insert station selector panel thru mounting hole and attach connectors to mating connectors from controls and searchlight. The connector marked "flybridge" to go to the flybridge control and the connector marked "lower" to go to the lower control. The connector to the nearest control can be plugged directly into the control. See diagram on reverse side.
6. Use bedding compound or sealant to waterproof station selector panel mounting.
7. Secure panel with self tapping screws provided.
8. Mount secondary control per instructions.

SECONDARY CONTROL MOUNTING

**43670-0004 (12 Volt) or
18753-0335 (24 Volt)**

Mount secondary control in same manner as main control. Mount station selector panel near the main control (flybridge or lower).

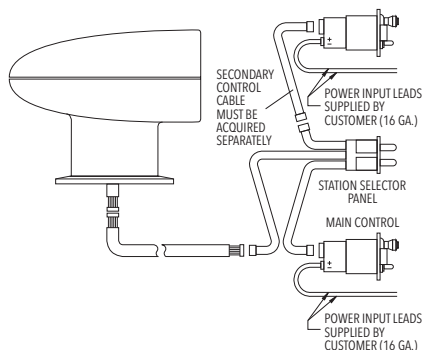
1. Cut a 2" x 1-3/8" (51mm x 35mm) opening for station selector panel within a 1 foot radius of the control.
2. Route secondary control cable from station selector panel to secondary control location (cable acquired separately - see cable listing).

43990-0013 10ft (3m)
43990-0014 15ft (4.5m)
43990-0015 25ft (7.6m)
43990-0016 35ft (10.7m)
3. Insert station selector panel thru mounting hole and attach connectors to mating connectors from control and searchlight. The connector marked "flybridge" to go to the flybridge control and the connector marked "lower" to go to the lower control. The connector to the nearest control can be plugged directly into the control. See diagram on reverse side.
4. Use bedding compound or sealant to waterproof station selector panel mounting.
5. Secure panel with self-tapping screws provided.

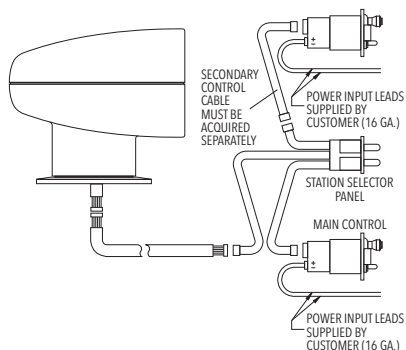
Wiring diagrams on next page.

XYLEM LIMITED WARRANTY WARRANTS THIS PRODUCT TO BE FREE OF DEFECTS AND WORKMANSHIP FOR A PERIOD OF **ONE YEAR**. THE WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, GUARANTEES, CONDITIONS OR TERMS OF WHATEVER NATURE RELATING TO THE GOODS PROVIDED HEREUNDER, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WHICH ARE HEREBY EXPRESSLY DISCLAIMED AND EXCLUDED. EXCEPT AS OTHERWISE PROVIDED BY LAW, BUYER'S EXCLUSIVE REMEDY AND SELLER'S AGGREGATE LIABILITY FOR BREACH OF ANY OF THE FOREGOING WARRANTIES ARE LIMITED TO REPAIRING OR REPLACING THE PRODUCT AND SHALL IN ALL CASES BE LIMITED TO THE AMOUNT PAID BY THE BUYER HEREUNDER. IN NO EVENT IS SELLER LIABLE FOR ANY OTHER FORM OF DAMAGES, WHETHER DIRECT, INDIRECT, LIQUIDATED, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE, EXEMPLARY OR SPECIAL DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF PROFIT, LOSS OF ANTICIPATED SAVINGS OR REVENUE, LOSS OF INCOME, LOSS OF BUSINESS, LOSS OF PRODUCTION, LOSS OF OPPORTUNITY OR LOSS OF REPUTATION. THIS WARRANTY IS ONLY A REPRESENTATION OF THE COMPLETE LIMITED WARRANTY. FOR A DETAILED EXPLANATION, PLEASE VISIT US AT WWW.XYLEM.COM/EN-US/SUPPORT/, CALL OUR OFFICE NUMBER LISTED, OR WRITE A LETTER TO YOUR REGIONAL OFFICE.

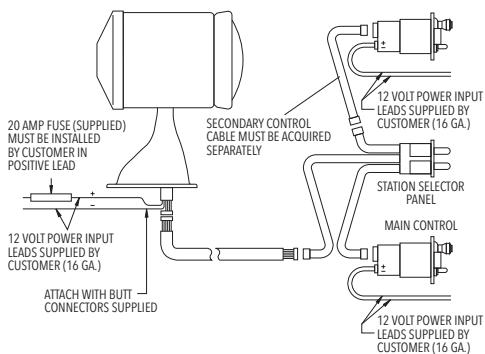
255 SL
SECONDARY CONTROL



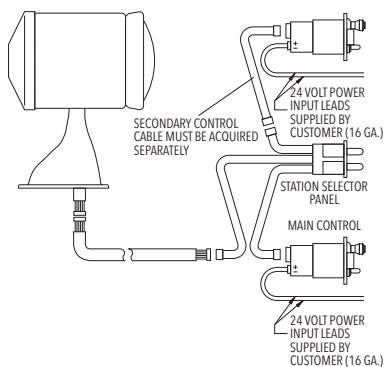
kit no. 43670-0004 12V or 18753-0335 24V
146 SL



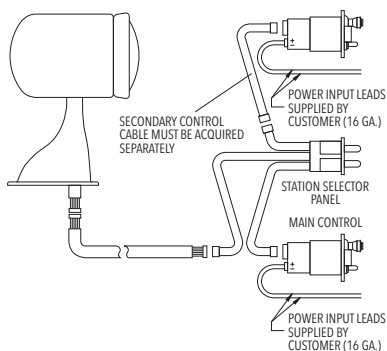
8" Model 12 Volt
SECONDARY CONTROL



kit no. 43670-0004
8" Model 24 Volt



kit no. 43670-0004 12V
CHROME 5" AND 7" Models



SECONDAIRE KITS DE TÉLÉCOMMANDE

**PHARES DE RECHERCHE CHROMÉS 5",
7" & 8"**

**PHARES DE RECHERCHE 146 SL et 255 SL
43670-0004 (12 volts) ou 18753-0335
(24 volts)**

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

1. Monter le projecteur et le contrôle selon les données du produit feuille.
2. Montez le panneau de sélection de station près du primaire contrôler. (Flybridge ou inférieur)
3. Découpez une ouverture de 2" x 1-3/8" (51mm x 35mm) pour le sélecteur de station panneau dans un rayon de 1 pied de la commande.
4. Achenez le câble de commande secondaire depuis la station panneau de sélection à l'emplacement de commande secondaire. (Câble acquis séparément)
5. Insérez le panneau de sélection de station à travers le trou de montage et attachez les connecteurs aux connecteurs d'accouplement des commandes et du projecteur. Le connecteur marqué « flybridge » pour aller au contrôle du flybridge et le connecteur marqué "inférieur" pour aller au contrôle inférieur. Le connecteur à la commande la plus proche peut être branché directement sur la commande. Voir schéma au verso.
6. Utilisez un composé de literie ou un scellant pour imperméabiliser montage sur panneau de sélecteur de station.
7. Fixez le panneau avec les vis autotaraudeuses fournies.
8. Montez la commande secondaire selon les instructions.

SECONDAIRE MONTAGE DE LA COMMANDE

**43670-0004 (12 volts) ou
18753-0335 (24 volts)**

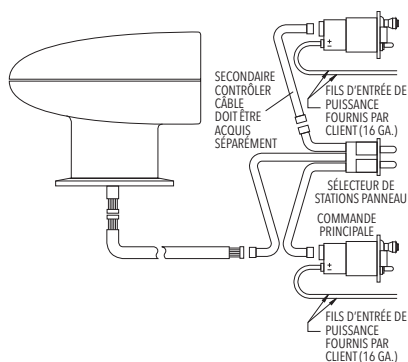
Monter la commande secondaire de la même manière que la commande principale contrôler. Monter le panneau de sélection de station près de la principale contrôle (flybridge ou inférieur).

1. Cut a 2" x 1-3/8" (51mm x 35mm) opening for station selector panel within a 1 foot radius of the control.
2. Route secondary control cable from station selector panel to secondary control location (cable acquired separately - see cable listing).
43990-0013 10ft (3m)
43990-0014 15ft (4.5m)
43990-0015 25ft (7.6m)
43990-0016 35ft (10.7m)
3. Insérez le panneau de sélection de station à travers le trou de montage et attachez les connecteurs aux connecteurs d'accouplement du contrôle et du projecteur. Le connecteur marqué « flybridge » pour aller au contrôle du flybridge et le connecteur marqué "inférieur" pour aller au contrôle inférieur. Le connecteur à la commande la plus proche peut être branché directement sur la commande. Voir schéma au verso.
4. Utilisez un composé de literie ou un scellant pour imperméabiliser montage sur panneau de sélecteur de station.
5. Fixez le panneau avec les vis autotaraudeuses fournies.

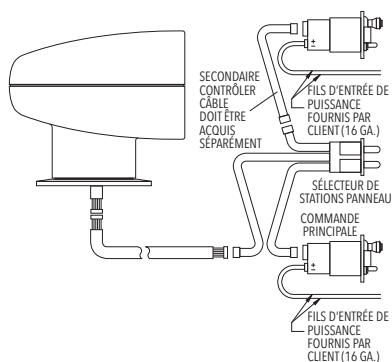
Schémas de câblage à la page suivante.

LA GARANTIE LIMITÉE XYLEM GARANTIT QUE CE PRODUIT EST EXEMPT DE DÉFAUTS ET DE MAIN D'OEUVRE PENDANT UNE PÉRIODE D'UN AN. LA GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, GARANTIE, CONDITIONS OU TERMES DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT RELATIF AUX BIENS FOURNIS CI-DESSOUS, Y COMPRIS, SANS LIMITATION, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE QUALITÉ MARCHANDE EXPRESSÉMENT DÉNIÉ ET EXCLU. SAUF DISPOSITION CONTRAIRE CONTRAIRE PAR LA LOI, LE RECOURS EXCLUSIF DE L'ACHETEUR ET LA RESPONSABILITÉ GLOBALE DU VENDEUR EN CAS DE VIOLATION DE L'UNE DES GARANTIES PRÉCÉDENTES SONT LIMITÉS À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DU PRODUIT ET SERA DANS TOUS LES CAS LIMITÉ AU MONTANT PAYÉ PAR LE. EN AUCUN CAS LE VENDEUR N'EST RESPONSABLE DE TOUTE AUTRE FORME DE DOMMAGES, QU'ILS SONT DIRECTS, INDIRECTS, LIQUIDES, ACCESSOIRES, CONSÉCUTIFS, PUNITIFS, EXEMPLAIRES OU SPÉCIAUX, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LA PERTE DE PROFIT, LA PERTE D'ÉCONOMIES OU DE REVENUS ANTICIPÉS, LA PERTE DE REVENUS, PERTE D'AFFAIRES, PERTE DE PRODUCTION, PERTE D'OCCASION OU PERTE DE RÉPUTATION. CETTE GARANTIE N'EST QU'UNE REPRÉSENTATION DE LA GARANTIE LIMITÉE COMPLÈTE. POUR UNE EXPLICATION DÉTAILLÉE, VEUILLEZ NOUS VISITER SUR WWW.XYLEM.COM/EN-US/SUPPORT/, APPELÉZ NOTRE NUMÉRO DE BUREAU INDIQUÉ OU ÉCRIVEZ UNE LETTRE À VOTRE BUREAU RÉGIONAL.

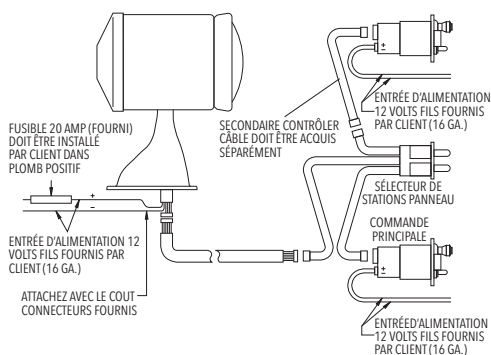
255 SL
CONTRÔLE SECONDAIRE



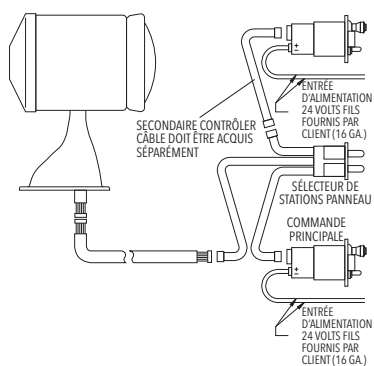
kit n° 43670-0004 12V ou 18753-0335 24V
146 SL



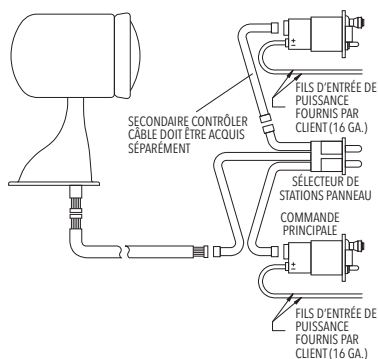
Modèle 8" 12 volts
CONTRÔLE SECONDAIRE



kit n° 43670-0004
Modèle 8" 24 volts



kit n° 43670-0004 12V
Modèles CHROMÉS 5" ET 7"



SEKUNDÄR FERNBEDIENUNGS-KITS

5", 7" & 8" CHROM SUCHLICHTER
146 SL und 255 SL SUCHLICHT
43670-0004 (12 Volt) oder 18753-0335
(24 Volt)

INSTALLATIONSANLEITUNG

1. Suchscheinwerfer und Steuerung gemäß Produktdatenblatt montieren.
2. Montieren Sie die Stationsauswahltafel in der Nähe der Primärsteuerung. (Flybridge oder niedriger)
3. Schneiden Sie eine 2" x 1-3/8" (51 mm x 35 mm) Öffnung für die Stationsauswahltafel innerhalb eines Radius von 1 Fuß um die Steuerung.
4. Verlegen Sie das sekundäre Steuerkabel von der Stationsauswahltafel zur sekundären Steuerposition. (Kabel separat erhältlich)
5. Führen Sie die Stationsauswahltafel durch das Befestigungsloch und befestigen Sie die Stecker an den passenden Steckern von den Bedienelementen und dem Suchscheinwerfer. Der mit „Flybridge“ gekennzeichnete Anschluss führt zur Flybridge-Steuerung und der mit „lower“ gekennzeichnete Anschluss führt zur unteren Steuerung. Der Stecker zur nächstgelegenen Steuerung kann direkt in die Steuerung eingesteckt werden. Siehe Diagramm auf der Rückseite.
6. Verwenden Sie Bettungsmasse oder Dichtmittel, um die Montage der Stationswahltafel wasserdicht zu machen.
7. Befestigen Sie die Platte mit den mitgelieferten selbstschneidenden Schrauben.
8. Montieren Sie die sekundäre Steuerung gemäß den Anweisungen.

SEKUNDÄR BEFESTIGUNG DER STEUERUNG

43670-0004 (12 Volt) oder
18753-0335 (24 Volt)

Montieren Sie die Sekundärsteuerung auf die gleiche Weise wie die Hauptsteuerung. Montieren Sie die Stationsauswahltafel in der Nähe der Hauptsteuerung (Flybridge oder niedriger).

1. Schneiden Sie eine 2" x 1-3/8" (51 mm x 35 mm) Öffnung für die Stationsauswahltafel innerhalb eines Radius von 1 Fuß um die Steuerung.
2. Verlegen Sie das sekundäre Steuerkabel vom Stationsauswahlfeld zum sekundären Steuerplatz (Kabel separat erhältlich – siehe Kabelliste).

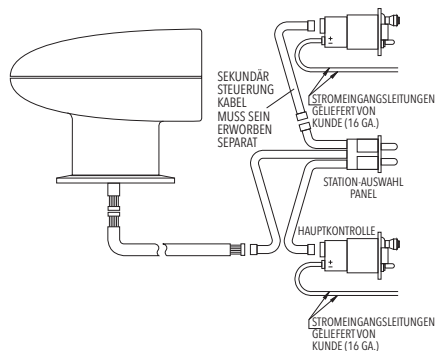
43990-0013 10ft (3m)
 43990-0014 15ft (4.5m)
 43990-0015 25ft (7.6m)
 43990-0016 35ft (10.7m)

3. Führen Sie die Stationswahltafel durch das Montageloch und befestigen Sie die Steckverbinder an den passenden Steckverbindern von der Steuerung und dem Suchscheinwerfer. Der mit „Flybridge“ gekennzeichnete Anschluss führt zur Flybridge-Steuerung und der mit „lower“ gekennzeichnete Anschluss führt zur unteren Steuerung. Der Stecker zur nächstgelegenen Steuerung kann direkt in die Steuerung eingesteckt werden. Siehe Diagramm auf der Rückseite.
4. Verwenden Sie Bettungsmasse oder Dichtmittel, um die Montage der Stationswahltafel wasserdicht zu machen.
5. Befestigen Sie die Platte mit den mitgelieferten selbstschneidenden Schrauben.

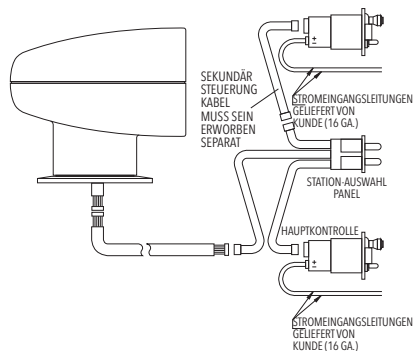
Schaltpläne auf der nächsten Seite.

DIE BESCHRÄNKTE GARANTIE VON XYLEM GEWÄHRLEISTET, DASS DIESES PRODUKT FÜR EINEN ZEITRAUM VON EINEM JAHR FREI VON FEHLER UND VERARBEITUNG IST. DIE GEWÄHRLEISTUNG GILT AUSSCHLIESSLICH UND ERSETZT ALLE ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GEWÄHRLEISTUNGEN, GARANTIE, BEDINGUNGEN ODER BEDINGUNGEN JEDER ART IN BEZUG AUF DIE NACHSTEHEND BEREITGESTELLTEN WAREN, EINSCHLIESSLICH JEDLICHER STILLSCHWEIGENDEN GEWÄHRLEISTUNG UND EIGNUNG FÜR EINE AUSDRÜCKLICH AUSGESCHLOSSEN UND AUSGESCHLOSSEN. SOFERN GESETZLICH NICHT ANDERS BESTIMMT, SIND DER AUSSCHLIESSLICHE RECHTSMITTEL DES KÄUFERS UND DIE GESAMTHAFTUNG DES VERKÄUFERS BEI VERLETZUNG DER VORSTEHENDEN GEWÄHRLEISTUNGEN AUF DIE REPARATUR ODER DEN ERSETZUNG DES PRODUKTS BESCHRÄNKT UND SIND IN ALLEN FÄLLEN AUF DEN BETRAG DES KÄUFERS BESCHRÄNKT. IN KEINEM FALL HAFTET DER VERKÄUFER FÜR JEDE ANDERE FORM VON SCHÄDEN, OB DIREKTE, INDIREKTE, ZUFÄLLIGE, FOLGESCHÄDEN, STRAFSCHÄDEN, BEISPIELHAFT ODER BESONDERE SCHÄDEN, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF GEWINNVERLUST, VERLUST VON ENTSCHÄDIGTEN ERHALTEN, GESCHÄFTSVERLUST, PRODUKTIONSVERLUST, VERLUST VON CHANCEN ODER REPUTATIONSVERLUST. DIESE GARANTIE IST NUR EINE ZUSICHERUNG DER KOMPLETTEN BESCHRÄNKTEN GARANTIE. FÜR EINE DETAILIERTE ERKLÄRUNG BESUCHEN SIE UNS BITTE UNTER WWW.XYLEM.COM/EN-US/SUPPORT/, RUFEN SIE UNSERE AUFGEFÜHRTE BÜRONUMMER AN ODER SCHREIBEN SIE EINEN BRIEF AN IHR REGIONALBÜRO.

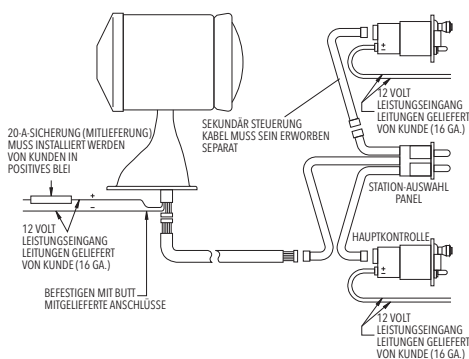
255 SL SEKUNDÄRSTEUERUNG



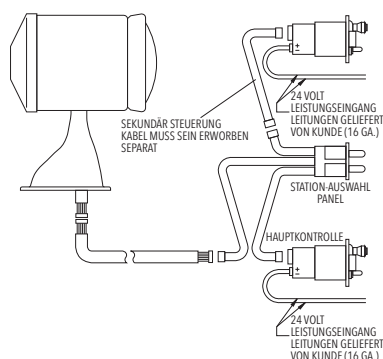
Bausatz-Nr. 43670-0004 12V oder 18753-0335 24V 146 SL



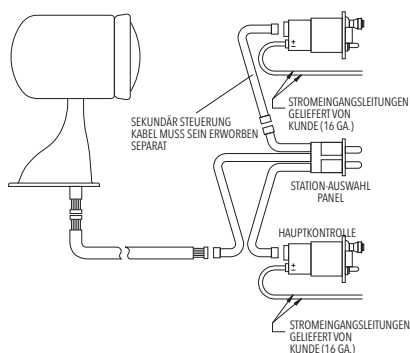
8-Zoll-Modell 12 Volt SEKUNDÄRSTEUERUNG



Bausatz-Nr. 43670-0004 8-Zoll-Modell 24 Volt



Bausatz-Nr. 43670-0004 12V CHROM 5-Zoll UND 7-Zoll Modelle



SECONDARIO KIT TELECOMANDO

**LUCI DI RICERCA CROMATE DA 5", 7" E 8"
PROIETTORI 146 SL e 255 SL
43670-0004 (12 Volt) o 18753-0335
(24 Volt)**

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

1. Montare il proiettore e il controllo in base alla scheda tecnica del prodotto.
2. Montare il pannello di selezione della stazione vicino al controllo principale. (Flybridge o inferiore)
3. Tagliare un'apertura di 2" x 1-3/8" (51mm x 35mm) per il pannello di selezione della stazione entro un raggio di 1 piede dal controllo.
4. Instradare il cavo di controllo secondario dal pannello di selezione della stazione alla postazione di controllo secondaria. (Cavo acquistato separatamente)
5. Inserire il pannello di selezione della stazione attraverso il foro di montaggio e collegare i connettori ai connettori di accoppiamento dai comandi e dal proiettore. Il connettore marcato "flybridge" per andare al comando flybridge e il connettore marcato "inferiore" per andare al comando inferiore. Il connettore per il controllo più vicino può essere inserito direttamente nel controllo. Vedere il diagramma sul retro.
6. Utilizzare un composto per lettiera o un sigillante per impermeabilizzare il montaggio del pannello del selettore della stazione.
7. Fissare il pannello con le viti autofilettanti fornite.
8. Montare il controllo secondario secondo le istruzioni.

SECONDARIO MONTAGGIO DEL COMANDO

**43670-0004 (12 Volt) o
18753-0335 (24 Volt)**

Montare il controllo secondario allo stesso modo del controllo principale. Montare il pannello di selezione della stazione vicino al controllo principale (flybridge o inferiore).

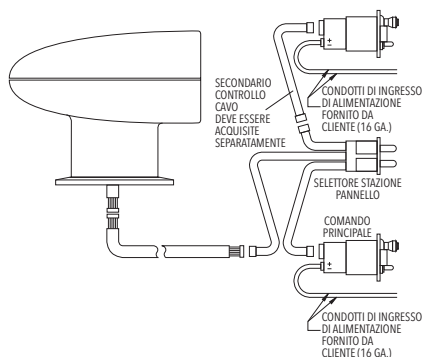
1. Tagliare un'apertura da 2" x 1-3/8" (51 mm x 35 mm) per il pannello di selezione della stazione entro un raggio di 1 piede dal controllo.
2. Instradare il cavo di controllo secondario dal pannello di selezione della stazione alla postazione di controllo secondaria (cavo acquistato separatamente - vedere l'elenco dei cavi).

43990-0013	10ft (3m)
43990-0014	15ft (4.5m)
43990-0015	25ft (7.6m)
43990-0016	35ft (10.7m)
3. Inserire il pannello di selezione della stazione attraverso il foro di montaggio e collegare i connettori ai connettori di accoppiamento dal controllo e dal proiettore. Il connettore marcato "flybridge" per andare al comando flybridge e il connettore marcato "inferiore" per andare al comando inferiore. Il connettore per il controllo più vicino può essere inserito direttamente nel controllo. Vedere il diagramma sul retro.
4. Utilizzare un composto per lettiera o un sigillante per impermeabilizzare il montaggio del pannello di selezione della stazione.
5. Fissare il pannello con le viti autofilettanti fornite.

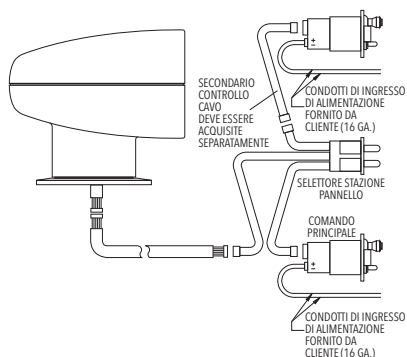
Schemi elettrici alla pagina successiva.

LA GARANZIA LIMITATA XILEM GARANTISCE CHE QUESTO PRODOTTO È PRIVO DI DIFETTI E DI LAVORAZIONE PER UN PERIODO DI UN ANNO. LA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE QUALSIASI ALTRA GARANZIA, GARANZIA, CONDIZIONE O TERMINI DI QUALSIASI NATURA, ESPRESSA O IMPLICITA, RELATIVA AI BENI QUI FORNITI, COMPRESSE SENZA LIMITAZIONI OGNI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ, FORNITURA E GARANZIA DI COMMERCIALITÀ ESPRESSAMENTE ESCLUSO ED ESCLUSO. SALVO QUANTO DIVERSO PREVISTO DALLA LEGGE, IL RIMEDIO ESCLUSIVO DELL'ACQUIRENTE E LA RESPONSABILITÀ COMPLESSIVA DEL VENDITORE PER LA VIOLAZIONE DI UNA DELLE GARANZIE DI CUI SOPRA SONO LIMITATI ALLA RIPARAZIONE O ALLA SOSTITUZIONE DEL PRODOTTO E SARANNO IN OGNI CASO LIMITATI ALL'IMPORTO PAGATO DALL'IMPORTO QUI. IN NESSUN CASO IL VENDITORE È RESPONSABILE PER QUALSIASI ALTRA FORMA DI DANNI, SIA DIRETTI, INDIRETTI, LIQUIDATI, ACCIDENTALI, CONSEGUENZIALI, PUNITIVI, ESEMPLARI O SPECIALI, COMPRESI MA NON LIMITATI A PERDITA DI PROFITTO, PERDITA DI RISPARMIO PREVISTO O DI REDDITO, PERDITA, PERDITA DI ATTIVITÀ, PERDITA DI PRODUZIONE, PERDITA DI OPPORTUNITÀ O PERDITA DI REPUTAZIONE. QUESTA GARANZIA È SOLO UNA RAPPRESENTAZIONE DELLA GARANZIA LIMITATA COMPLETA. PER UNA SPIEGAZIONE DETTAGLIATA, VI PREGHIAMO DI VISITARCI ALL'INDIRIZZO WWW.XYLEM.COM/EN-US/SUPPORT/, CHIAMARE IL NUMERO DELL'UFFICIO ELENCATO O SCRIVERE UNA LETTERA ALL'UFFICIO REGIONALE.

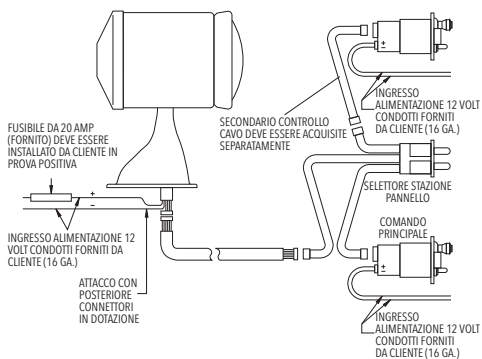
255 SL
CONTROLLO SECONDARIO



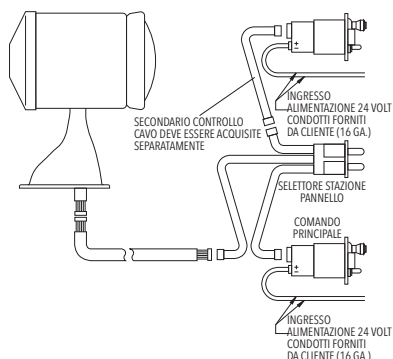
kit n. 43670-0004 12V o 18753-0335 24V
146 SL



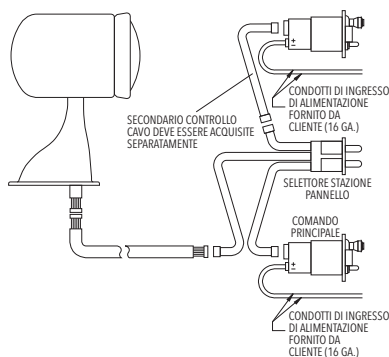
Modello 8" 12 Volt
CONTROLLO SECONDARIO



kit n. 43670-0004
Modello 8" 24 Volt



kit n. 43670-0004 12V
Modelli CROMATI 5" E 7"



ONDERGESCHIKT AFSTANDSBEDIENINGSKITS

**5", 7" & 8" CHROOM ZOEKLICHTEN
146 SL en 255 SL ZOEKLICHTEN
43670-0004 (12 Volt) of 18753-0335
(24Volt)**

INSTALLATIE INSTRUCTIES

1. Monteer zoeklicht en bediening per productinformatieblad.
2. Monteer het stationskeuzepaneel in de buurt van de primaire besturing. (Flybridge of lager)
3. Snijd een opening van 2" x 1-3/8" (51mm x 35mm) voor het stationsselectiepaneel binnen een straal van 1 voet van de besturing.
4. Leid de secundaire besturingskabel van het stationskeuzepaneel naar de secundaire besturingslocatie. (Kabel apart aangeschaft)
5. Steek het stationsselectiepaneel door het montagegat en bevestig de connectoren aan de bijpassende connectoren van de bedieningselementen en het zoeklicht. De connector gemarkeerd met "flybridge" om naar de flybridge-bediening te gaan en de connector gemarkeerd met "lower" om naar de onderste bediening te gaan. De connector naar de dichtstbijzijnde bediening kan direct in de bediening worden gestoken. Zie het schema op de achterkant.
6. Gebruik strooisel of kit om de montage van het stationskeuzepaneel waterdicht te maken.
7. Zet het paneel vast met de meegeleverde zelftappende schroeven.
8. Monteer de secundaire bediening volgens de instructies.

ONDERGESCHIKT BEDIENING MONTAGE

**43670-0004 (12 Volt) of
18753-0335 (24 Volt)**

Monteer de secundaire bediening op dezelfde manier als de hoofdbediening. Monteer het stationskeuzepaneel in de buurt van de hoofdbediening (flybridge of lager).

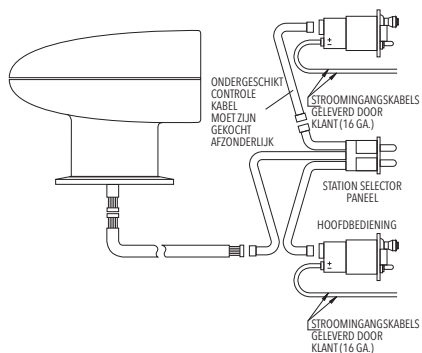
1. Snijd een opening van 51 mm x 35 mm (2" x 1-3/8" (51 mm x 35 mm) voor het stationskeuzepaneel binnen een straal van 1 voet van de besturing.
2. Leid de secundaire besturingskabel van het stationskeuzepaneel naar de secundaire besturingslocatie (kabel apart aangeschaft - zie kabellijst).

43990-0013	10ft (3m)
43990-0014	15ft (4.5m)
43990-0015	25ft (7.6m)
43990-0016	35ft (10.7m)
3. Steek het stationsselectiepaneel door het montagegat en bevestig de connectoren aan de bijpassende connectoren van de bediening en het zoeklicht. De connector gemarkeerd met "flybridge" om naar de flybridge-bediening te gaan en de connector gemarkeerd met "lower" om naar de onderste bediening te gaan. De connector naar de dichtstbijzijnde bediening kan direct in de bediening worden gestoken. Zie het schema op de achterkant.
4. Gebruik strooisel of kit om de montage van het stationskeuzepaneel waterdicht te maken.
5. Zet het paneel vast met de meegeleverde zelftappende schroeven.

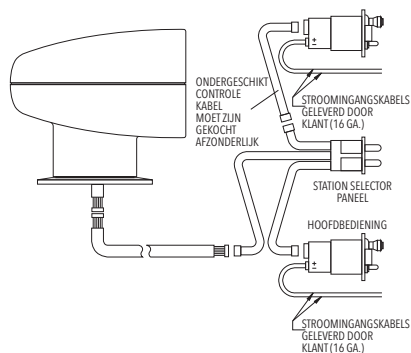
Bedradingsschema's op de volgende pagina.

XYLEM BEPERKTE GARANTIE GARANDEERT DIT PRODUCT VRIJ VAN DEFECTEN EN VAKMANSCHAP VOOR EEN PERIODE VAN EEN JAAR. DE GARANTIE IS EXCLUSIEF EN IN PLAATS VAN ENIGE EN ALLE ANDERE UITDRUKKELIJKE OF IMPLICIETE GARANTIES, GARANTIES, VOORWAARDEN OF VOORWAARDEN VAN WELKE AARD MET BETREKKING TOT DE GOEDEREN DIE HIERONDER GELEVERD WORDEN, INCLUSIEF MAAR NIET BEPERKT VOOR ALLE IMPLICIETE GARANTIES VAN GARANTIES UITDRUKKELIJK AFGEWEEZEN EN UITGESLOTEN. TENZIJ ANDERS BEPAALD DOOR DE WET, ZIJN DE EXCLUSIEVE VERHAALSMOGELIJKHEID VAN DE KOPER EN DE TOTALE AANSPRAKELIJKHEID VAN DE VERKOPER VOOR SCHENDING VAN EEN VAN DE VOORGAANDE GARANTIES BEPERKT TOT REPARATIE OF VERVANGING VAN HET PRODUCT EN ZALIN ALLE GEVALLEN BEPERKT WORDEN TOT DE KOPER. IN GEEN GEVAL IS DE VERKOPER AANSPRAKELIJK VOOR ENIGE ANDERE VORM VAN SCHADE, HETZIJ DIRECTE, INDIRECTE, VLOEIBARE, INCIDENTELE, GEVOLGSCHADE, BEPAALDE, VOORBEELDSCHADE OF BIJZONDERE SCHADE, MET INBEGRIJP VAN MAAR NIET BEPERKT TOT WINSTVERLIES, VERLIES VAN SAVANTISCH VERLIES, VERLIES VAN ZAKEN, VERLIES VAN PRODUCTIE, VERLIES VAN KANS OF VERLIES VAN REPUTATIE. DEZE GARANTIE IS SLECHTS EEN VERTEGENWOORDIGING VAN DE VOLLEDIGE BEPERKTE GARANTIE. GA VOOR EEN GEDETAILLEERDE UITLEG ONS BEZOEKEN OP WWW.XYLEM.COM/EN-US/SUPPORT/, BEL ONS KANTOORNUMMER, OF SCHRIJF EEN BRIEF NAAR UW REGIONALE KANTOOR.

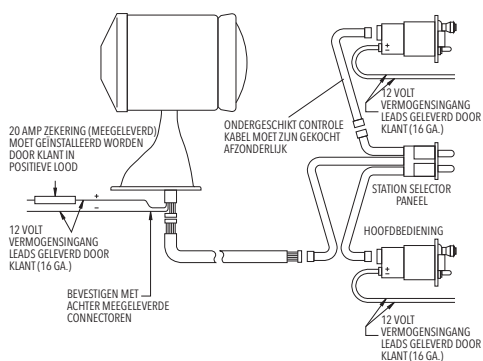
255 SL
SECUNDAIRE CONTROLE



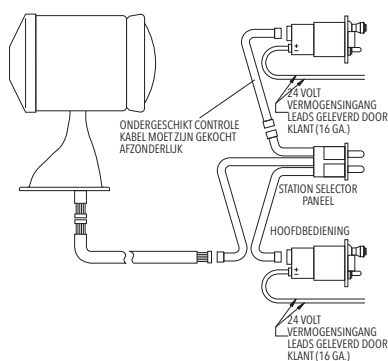
kit nr. 43670-0004 12V of 18753-0335 24V
146 SL



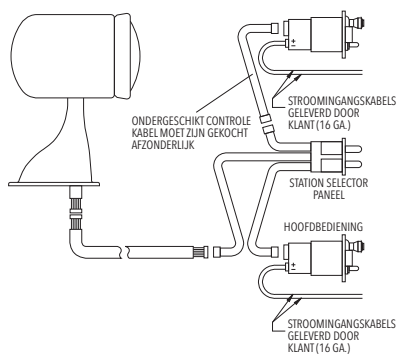
8" Model 12 Volt
SECUNDAIRE CONTROLE



kit nr. 43670-0004
8" Model 24 Volt



kit nr. 43670-0004 12V
CHROME 5" EN 7" modellen



SEKUNDÄR FJÄRRKONTROLLSATS

**5", 7" & 8" KROM SÖKLYKTOR
146 SL och 255 SL SÖKLYKTOR
43670-0004 (12 volt) eller 18753-0335
(24 volt)**

INSTALLATIONS INSTRUKTIONER

1. Montera sökarljus och styr enligt produkt-datablad.
2. Montera stationsväljarpanelen nära den primära kontrollen. (Flybridge eller lägre)
3. Skär en 2" x 1-3/8" (51mm x 35mm) öppning för stationsväljarpanelen inom en radie på 1 fot från kontrollen.
4. Dra den sekundära styrkabeln från stationsväljarpanelen till den sekundära styrplatsen. (Kabel köps separat)
5. Sätt in stationsväljarpanelen genom monteringshålet och fäst kontakter till passande kontakter från kontroller och sökarljus. Kontakten märkt "flybridge" för att gå till flybridge-kontrollen och kontakten märkt "lower" för att gå till den nedre kontrollen. Kontakten till närmaste kontroll kan kopplas in direkt i styrningen. Se diagram på baksidan.
6. Använd sängmassa eller tätningsmedel för att vattentäta stationsväljarpanelen.
7. Säkra panelen med självgångande skruvar medföljer.
8. Montera sekundär kontroll enligt instruktioner.

SEKUNDÄR KONTROLLMONTERING

**43670-0004 (12 Volt) eller
18753-0335 (24 volt)**

Montera sekundär styrning på samma sätt som huvudstyrning. Montera stationsväljarpanelen nära huvudkontrollen (flybridge eller lägre).

1. Skär en öppning på 2" x 1-3/8" (51 mm x 35 mm) för stationsväljarpanelen inom en radie på 1 fot från kontrollen.
2. Dra sekundär styrkabel från stationsväljarpanel till sekundär styrplats (kabel anskaffas separat - se kabellista).

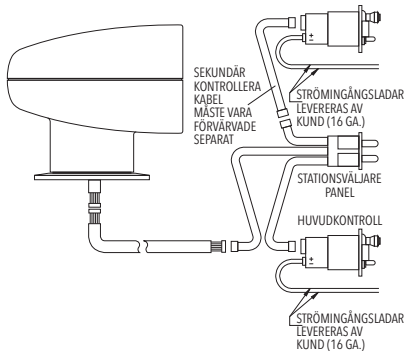
43990-0013 10ft (3m)
43990-0014 15ft (4.5m)
43990-0015 25ft (7.6m)
43990-0016 35ft (10.7m)

3. Sätt in stationsväljarpanelen genom monteringshålet och fäst kontakter till passande kontakter från kontroll och sökarljus. Kontakten märkt "flybridge" för att gå till flybridge-kontrollen och kontakten märkt "lower" för att gå till den nedre kontrollen. Kontakten till närmaste kontroll kan kopplas in direkt i styrningen. Se diagram på baksidan.
4. Använd sängmassa eller tätningsmedel för att vattentäta stationsväljarpanelen.
5. Säkra panelen med självgångande skruvar medföljer.

Kopplingsscheman på nästa sida.

XYLEM BEGRÄNSAD GARANTI GARANTIERAR ATT DENNA PRODUKT ÄR FRI FRA FEL OCH UTFÖRANDE UNDER ETT ÅR. GARANTIN ÄR EXKLUSIV OCH I STÅLLET FÖR ALLA ANDRA UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, GARANTIER, VILLKOR ELLER VILLKOR AV OAVSIKTIG KARAKTER RELATERANDE TILL DE VAROR SOM TILLHANDAHÅLLS HÄR, INKLUSIVE UTAN BEGRÄNSNING OCH UTAN BEGRÄNSNING AV EN BEGRÄNSNING UTTRYCKLIGEN FRISTAS OCH EXKLUDERAS. UTOM SOM ANNAT BESTÄMMES I LAGEN, ÄR KÖPARENS EXKLUSIVA KOMponenter OCH SÄLJARENS SAMLADE ANSVAR FÖR BROTT PÅ NÅGON AV FÖREGÅENDE GARANTIER BEGRÄNSADE TILL REPARATION ELLER ERSÄTTNING AV PRODUKTEN OCH SKA GÄLLA ATT GÄLLA HÄR. SÄLJAREN ÄR UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER ANSVARIG FÖR NÅGON ANNAN FORM AV SKADOR, VARKEN DIREKTA, INDIREKTA, LIKVIDERADE, OAVSIKTIGA, FÖLJDSKADOR, STRAFKADOR, EXEMPLARISKA ELLER SÄRSKILDA SKADOR, INKLUSIVE MEN INTE BEGRÄNSADE TILL FÖRLUST AV FÖRLUST AV FÖRLUST, MEDFÖLJANDE, FÖRLUST AV VERKSAMHET, FÖRLUST AV PRODUKTION, FÖRLUST AV MÖJLIGHET ELLER FÖRLUST AV ANSEENDE. DENNA GARANTI ÄR ENDAST EN REPRESENTATION AV DEN KOMPLETTA BEGRÄNSADE GARANTIN. FÖR EN DETALJERAD FÖRKLARING, BESÖK OSS PÅ WWW.XYLEM.COM/EN-US/SUPPORT/, RING VÅRT KONTORSNUMMER, ELLER SKRIV ETT BREV TILL DITT REGIONALKONTOR.

146 SL



20 AMP SÄKRING (Medföljer)
MÅSTE INSTALLERAS
AV KUND I
POSITIV LEDNING

SEKUNDÄR KONTROLLER
KABEL MÅSTE VARA
FÖRVARVADE
SEPARAT

12 VOLT STRÖMGÅNG
LEDAR LEVERERADE AV
KUND (16 GA.)

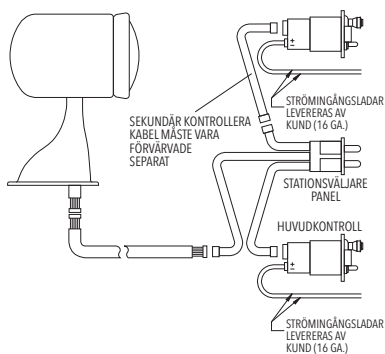
STATIONSVÄLJARE
PANEL

HUVUDKONTROLL

12 VOLT STRÖMGÅNG
LEDAR LEVERERADE AV
KUND (16 GA.)

FÄST MED BAK
KONTAKTAR MEDFÖLJER

CHROME 5" OCH 7" modeller



SECUNDARIO KITS DE CONTROL REMOTO

**REFLECTORES CROMADOS DE
5", 7" Y 8"
146 SL Y 255 SL BUSCADORES
43670-0004 (12 voltios) o 18753-0335
(24 voltios)**

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

1. Monte el reflector y controle según la hoja de datos del producto.
2. Monte el panel selector de estación cerca del control principal. (Flybridge o inferior)
3. Corte una abertura de 2" x 1-3/8" (51 mm x 35 mm) para el panel selector de estación dentro de un radio de 1 pie del control.
4. Enrute el cable de control secundario desde el panel de selección de la estación hasta la ubicación del control secundario. (Cable adquirido por separado)
5. Inserte el panel de selección de la estación a través del orificio de montaje y conecte los conectores a los conectores correspondientes desde los controles y el reflector. El conector marcado como "flybridge" para ir al control del flybridge y el conector marcado como "lower" para ir al control inferior. El conector del control más cercano se puede conectar directamente al control. Vea el diagrama en el reverso.
6. Use compuesto de cama o sellador para impermeabilizar el montaje del panel del selector de estación.
7. Asegure el panel con los tornillos autorroscantes provistos.
8. Monte el control secundario según las instrucciones.

SECUNDARIO MONTAJE DE CONTROL

**43670-0004 (12 Volt) o
18753-0335 (24 Volt)**

Monte el control secundario de la misma manera que el control principal. Monte el panel de selección de la estación cerca del control principal (flybridge o inferior).

1. Corte una abertura de 2" x 1-3/8" (51 mm x 35 mm) para el panel selector de estación dentro de un radio de 1 pie del control.
2. Enrute el cable de control secundario desde el panel de selección de la estación hasta la ubicación del control secundario (el cable se adquiere por separado; consulte la lista de cables).

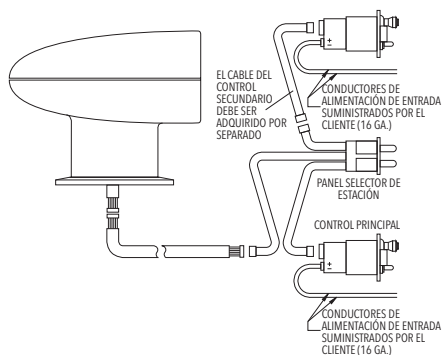
43990-0013 10ft (3m)
43990-0014 15ft (4.5m)
43990-0015 25ft (7.6m)
43990-0016 35ft (10.7m)

3. Inserte el panel de selección de la estación a través del orificio de montaje y conecte los conectores a los conectores correspondientes desde el control y el reflector. El conector marcado como "flybridge" para ir al control del flybridge y el conector marcado como "lower" para ir al control inferior. El conector del control más cercano se puede conectar directamente al control. Vea el diagrama en el reverso.
4. Use compuesto de cama o sellador para impermeabilizar el montaje del panel del selector de estación.
5. Asegure el panel con los tornillos autorroscantes provistos.

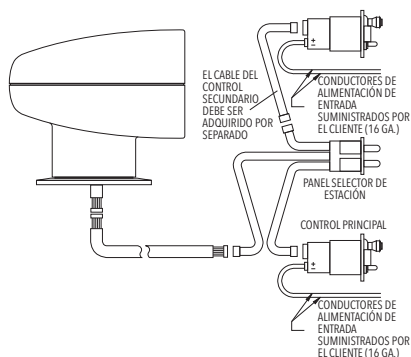
Diagramas de cableado en la página siguiente.

LA GARANTÍA LIMITADA DE XYLEM GARANTIZA QUE ESTE PRODUCTO ESTARÁ LIBRE DE DEFECTOS Y MANO DE OBRA DURANTE UN PERÍODO DE UN AÑO. LA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y SUSTITUYE A CUALQUIER OTRA GARANTÍA, GARANTÍA, CONDICIONES O TÉRMINOS EXPRESOS O IMPLÍCITOS DE CUALQUIER NATURALEZA RELACIONADOS CON LOS BIENES SUMINISTRADOS AQUÍ, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD, QUE SEA HABILIDAD DE PARTICIPACIÓN Y FACILIDAD, EXPRESAMENTE RENUNCIADO Y EXCLUIDO. EXCEPTO QUE LA LEY DISPONGA LO CONTRARIO, EL RECURSO EXCLUSIVO DEL COMPRADOR Y LA RESPONSABILIDAD COMPLETA DEL VENDEDOR POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIERA DE LAS GARANTÍAS ANTERIORES SE LIMITAN A REPARAR O REEMPLAZAR EL PRODUCTO Y, EN TODOS LOS CASOS, ESTARÁN LIMITADOS A LA CANTIDAD PAGADA POR EL COMPRADOR AQUÍ. EN NINGÚN CASO EL VENDEDOR ES RESPONSABLE DE NINGUNA OTRA FORMA DE DAÑO, YA SEA DIRECTO, INDIRECTO, LIQUIDADO, INCIDENTAL, CONSECUENTE, PUNITIVO, EJEMPLAR O DAÑOS ESPECIALES, INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS, PÉRDIDA DE INGRESOS O AHORROS ANTICIPADOS, PÉRDIDA DE NEGOCIO, PÉRDIDA DE PRODUCCIÓN, PÉRDIDA DE OPORTUNIDAD O PÉRDIDA DE REPUTACIÓN. ESTA GARANTÍA ES SÓLO UNA REPRESENTACIÓN DE LA GARANTÍA LIMITADA COMPLETA. PARA OBTENER UNA EXPLICACIÓN DETALLADA, VISÍTENOS EN WWW.XYLEM.COM/EN-US/SUPPORT/, LLAME A NUESTRO NÚMERO DE OFICINA INDICADO O ESCRIBA UNA CARTA A SU OFICINA REGIONAL.

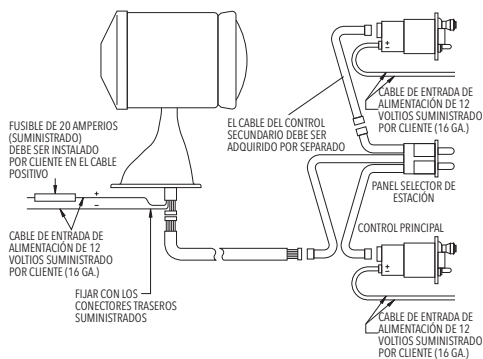
255 SL
CONTROL SECUNDARIO



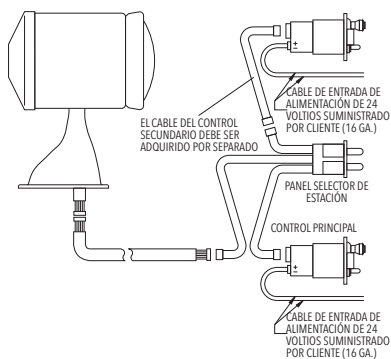
kit no. 43670-0004 12V o 18753-0335 24V
146 SL



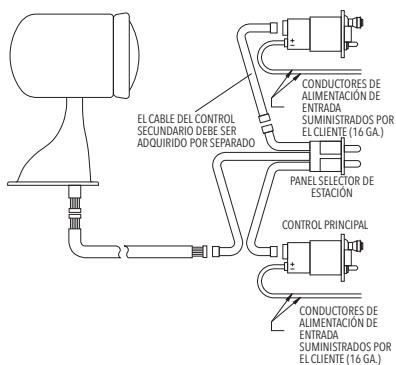
Modelo de 8 "12 voltios
CONTROL SECUNDARIO



kit no. 43670-0004
Modelo de 8 "24 voltios



kit no. 43670-0004 12V
Modelos CROMADOS de 5" y 7"





a **xylem** brand

Xylem Inc. – USA

17942 Cowan
Irvine, CA 92614

Xylem Inc. – UK

Harlow Innovation Park,
London Road, Harlow, Essex, CM17 9LX

Xylem Inc. – CHINA

30/F Tower A, 100 Zunyi Road, Shanghai
200051

Xylem Inc. – HUNGARY KFT

2700 Cegléd
Külso-Káta út 41

Xylem Inc. – AUSTRALIA

2/2 Capicure Drive
Eastern Creek, NSW 2766

www.xylem.com/jabsco

© 2021 Xylem Inc. All rights reserved

Jabsco is a trademark of Xylem Inc. or one of its subsidiaries

43000-0583 Rev. D 11/2021